

**ORNO**

Dzwonek przewodowy elektromechaniczny
Two-tones doorbell
Zweiklang Türklingel

BREVIS Mini / OR-DP-MR-148
BREVIS Maxi / OR-DP-MR-150
QUARTO / OR-DP-MR-149

PL

Instrukcja obsługi

EN

Operating Instruction

DE

Bedienungsanleitung

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste.



The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.



Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin.



Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

06/2021

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

INSTALACJA/INSTALLATION

Uwaga: Podczas instalowania należy upewnić się, że wyłączone zostało główne zasilanie.

1. Zdejmij pokrywę dzwonka.
2. Przyłóż podstawę dzwonka do ściany w miejscu w którym ma zostać zamontowany i zaznacz otwory mocujące.
3. Wywierć otwory i przymocuj podstawę za pomocą śrub montażowych.
4. Podłącz przewody zasilające do listwy łączeniowej dzwonka.
5. Załóż pokrywę dzwonka.
6. Załącz obwód zasilania.

Note: During installation, make sure that the main power supply is turned off.

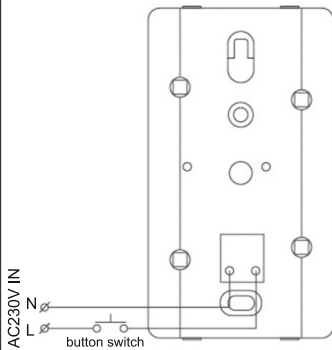
1. Remove the bell cover.
2. Put the base of the bell to the wall and mark the mounting holes.
3. Drill the holes and fix the base with the mounting screws.
4. Connect the power supply cables to the bell junction box.
5. Replace the ringtone cover.
6. Switch on the power supply.

Wichtig: Bei Anschluss des Gerätes stellen Sie sicher, dass die Hauptstromversorgung abgeschaltet wurde ~230V.

1. Entfernen Sie die Klingelabdeckung.
2. Setzen Sie den Klingelsockel an die Wand und markieren Sie die Montagelöcher.
3. Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie den Sockel mit den Montageschrauben.
4. Schließen Sie das Stromversorgungskabel an die Klingelanschlussdose an.
5. Legen Sie die Klingelabdeckung wieder an.
6. Schalten Sie die Stromversorgung ein.

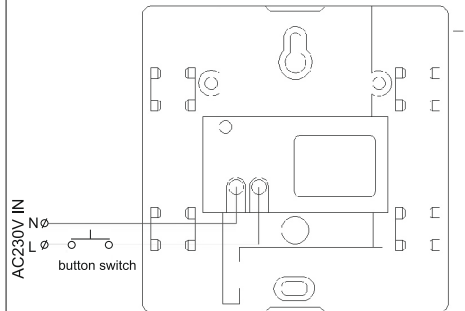
SCHEMAT PODŁĄCZENIA/WIRING SCHEME/SCHALTPLAN

OR-DP-MR-148



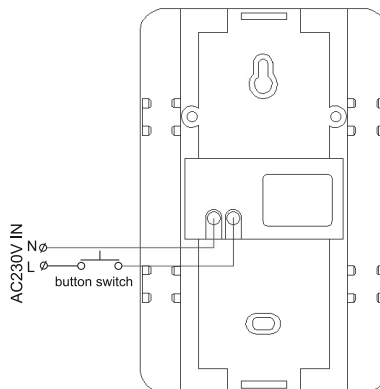
rys.1a/fig.1a/Abb.1a

OR-DP-MR-149



rys.1b/fig.1b/Abb.1b

OR-DP-MR-150



rys.1c/fig.1c/Abb.1c

UWAGI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Instalacji powinien dokonywać elektryk lub osoba doświadczona.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.support.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia – grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
7. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

OPIS I ZASTOSOWANIE

Prosty w montażu i wygodny w użyciu dzwonek elektromechaniczny z funkcją przeciwblokady łącznika – zabezpieczony przed uszkodzeniem wskutek wymuszonej pracy ciągłej (przy długotrwałym obciążeniu prądowym następuje chwilowa dezaktywacja dzwonka, ponowna aktywacja następuje automatycznie). Przeznaczony do zastosowania w pomieszczeniach zamkniętych z instalacją dzwonkową prądu zmiennego 230V np. w domu, mieszkaniu, sklepie itp.

DANE TECHNICZNE

Model	OR-DP-MR-148	OR-DP-MR-149	OR-DP-MR-150
Napięcie nominalne	230V~, 50Hz		
Rodzaj transmisji	przewodowy		
Rodzaj zasilania	sieciowe (230V)		
Typ dzwonka	elektromechaniczny		
Dźwięk	2 tony ding-dong		
Montaż	natynkowy		
Stopień ochrony	IP20		
Poziom głośności dzwonka (dB)	80		
Materiał	ABS		
Wymiary	120x70x38mm	110 x 110 x 39mm	162x105x36mm
Waga netto	0,161kg	0,226kg	0,30kg

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwację należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.

Nie używać chemicznych środków czyszczących.

Nie zakrywać wyrobu.

Zapewnij swobodny dostęp powietrza.

REMARKS AND PRECAUTIONS

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Installation works can only be carried out by professional electricians or experienced person.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products are available at www.support.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not dip the device in water or another fluid.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
5. Do not use the device against its intended use.
6. Do not touch directly or indirectly any of the internal parts of the operating device - danger of electric shock and/or scalding.
7. Provide free air access.

DESCRIPTION

Easy to install and comfortable to use electromechanical bell with anti-lock switch function - protected against damage due to forced continuous operation (when the current load is long lasting, the bell is temporarily deactivated, reactivated automatically). Designed for use in closed spaces with 230V AC bell system, e.g. in a house, apartment, shop, etc.

TECHNICAL DATA

Model	OR-DP-MR-148	OR-DP-MR-149	OR-DP-MR-150
Power source	230V~, 50Hz		
Transmission type	wireline		
Power supply type	power supply (230V)		
Ringtone type	elektromechanical		
Sound	2 tons of ding-dong		
Mounting	surface		
Protection level	IP20		
Ringtone volume level (dB)	80		
Material	ABS		
Dimensions	120x70x38mm	110 x 110 x 39mm	162x105x36mm
Net weight	0.161kg	0.226kg	0.30kg

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with power disconnected.

Clean only with delicate and dry fabrics.

Do not use chemical cleaners.

Do not cover the product.

Provide free air access.

ANMERKUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben.

Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen.

Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.support.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.support.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Nutzen Sie die Anlage nicht, wenn ihre Gehäuse beschädigt ist.
4. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
5. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken.
6. Berühren Sie weder direkt noch indirekt die inneren Teile des Bediengeräts - Stromschlag- und/oder Verbrühungsgefahr.
7. Sorgen Sie für einen ungehinderten Luftzugang.

BESCHREIBUNG

Die elektromechanische Klingel, die einfach zu installieren und komfortabel zu bedienen ist. Sie ist mit einem Antiblockiersystem ausgestattet, das vor Beschädigungen infolge eines erzwungenen Dauerbetrieb schützt (wird die Strombelastung über einen längeren Zeitraum angehalten, wird die Klingel temporär deaktiviert, die Wiederaktivierung erfolgt automatisch). Konzipiert für den Einsatz in geschlossenen Räumen mit 230V AC Klingelanlage, z.B. in einem Haus, einer Wohnung, einem Geschäft, etc.

TECHNISCHE DATEN

Model	OR-DP-MR-148	OR-DP-MR-149	OR-DP-MR-150
Betriebsspannung	230V~, 50Hz		
Transmissionstyp	kabelgebunden		
Stromversorgung	230V		
Klingeltyp	elektromechanisch		
Klang	2 Tonnen Ding-Dong		
Montage	Aufputz		
Schutzart	IP20		
Lautstärke (dB)	80		
Werkstoff	ABS		
Abmessungen	120x70x38mm	110 x 110 x 39mm	162x105x36mm
Nettogewicht	0,161kg	0,226kg	0,30kg

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung muss bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

Nur mit feinen und trockenen Stoffen reinigen.

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Decken Sie das Produkt nicht ab.

Sorgen Sie für einen ungehinderten Luftzugang.